

Samstag, 19. und Sonntag, 20. Mai 2001:

### 3. Aalener Bergwerkstage - Attraktionen über und unter der Erde

Mit einem attraktiven Programm über und unter der Erde warten die 3. Aalener Bergwerkstage am Samstag, 19. und Sonntag, 20. Mai 2001 rund um das Besucherbergwerk "Tiefer Stollen" auf.

Bergmännische Vorführungen und historische Handwerksberufe rund um den Bergbau sind die Aktionsschwerpunkte. Dazu wird erstmals ein Geschicklichkeitswettbewerb im Hydraulikbaggern veranstaltet. Das 15-jährige Jubiläum des Bergwerk-Fördervereins rundet das interessante Wochenende ab.

So richtig bergmännisch geht es unter Tage zu. Die Abbaumethoden werden durch pressluftbetriebene Bohrer und Überkopf-Schauellader demonstriert. In die Feinheiten der Gießereitechnik wird durch ein selbstgefertigtes Gießereimodell eingeführt, außerdem wird ein Kunstgussmodell eingeführt. Wer die beschwerliche Arbeit selbst erleben möchte, kann beim Erzklöpfen mit dem "Berggeist" Hand anlegen.

Ein Stationenkinofilm mit kurzen Filmen informiert über die Arbeitswelt des Bergmannes. In ihrem Winterquartier wird eine Ausstellung zum Thema "Fledermausschutz" gezeigt, die mit tänzerischen Vorführungen der "Musical-Kids" der Städtischen Musikschule Aalen effektiv in Szene gesetzt wird. Und wer beim Rundgang durch die Stollen und Gänge außer Atem geraten sollte, kann sich seine

Lungenfunktion messen lassen. Ein kleines Handwerkerdorf wird auf dem Stollenvorplatz aufgebaut.

Rund um den Bergbau dreht sich dort das Geschehen. Es wird geschmiedet, Stiele für das bergmännische Gezüge (Werkzeug) geschnitten, Erz sortiert, das "Arschleder" gearbeitet und eine Erinnerungsmünze von Hand geprägt.

Die Eisenverhüttung zur Kelten- und Römerzeit wird an einem Brennofen gezeigt und ein Kohlemeiler zur Gewinnung von Holzkohle aufgeschichtet.

Auf dem Parkplatz des Besucherbergwerks wird an beiden Tagen erstmals ein Geschicklichkeitswettbewerb im Hydraulikbaggern zusammen mit den Aalener Baumaschinen durchgeführt. Bei diesem Wettbewerb kann jeder Teilnehmer sein feines "Händchen" beweisen und einen der wertvollen Geld- oder Sachpreise gewinnen. Die Siegerehrung ist am Sonntag um 16.30 Uhr und wird von Oberbürgermeister Pfeifle und dem Geschäftsführer der Aalener Baumaschinen vorgenommen. Am Veranstaltungswochenende kann ein Teil des Bergbaupfades von der Erzgrube bis zur Schillerlinde mit der Feldbahn befahren werden. Für die Einfahrten in den "Tiefen Stollen" stehen zwei Züge bereit.

Während der Bergwerkstage kann der Verein Besucherbergwerk "Tiefer Stollen" sein 15-jähriges Vereinsjubiläum feiern. Dazu findet am Samstagabend im

Festzelt ein bunter Abend mit örtlichen Vereinen statt. Am Sonntag sind einige Bergmannsvereine aus Baden-Württemberg zu Gast, die um 11.30 Uhr in einer Bergparade vom Stadtteil Röthardt zum Festgelände beim Bergwerk marschieren. Für die musikalische Unterhaltung im Festzelt sorgen von Freitagabend bis Sonntagnachmittag die "Hei(n)z-Strahlerband", die "Aalener Stadtmusikanten" und die "SHW-Bergkapelle".

Am Veranstaltungswochenende ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Wegen der beim Bergwerk sehr begrenzt zur Verfügung stehenden Parkmöglichkeiten wird ein kostenloser Buspendelverkehr aus Aalen und Wasseralfingen eingerichtet. Im 15-Minuten-Takt werden die Sammelplätze beim Freibad Hirschbach in Aalen und der Altingparkplatz angefahren. Ein weiterer Zustieg ist an der Bushaltestelle "Spieselsstraße". Die Zufahrt zur "Erzgrube" und nach Röthardt ist möglich. Das Festgelände ist frei zugänglich. Für die Einfahrten in das Besucherbergwerk gilt der übliche Eintrittspreis.

#### Informationen:

**Besucherbergwerk "Tiefer Stollen"**  
73433 Aalen-Wasseralfingen,  
Telefon: 07361/970249  
Telefax: 07361/970359  
e-mail: tiefer-stollen@aalen.de

Mittwoch, 23. Mai 2001:

### Live-Chat mit Stadtrat Albrecht Schmid

Mittwoch, 23. Mai 2001 von 19 bis 20 Uhr besteht die Möglichkeit unter [www.Aalen.de](http://www.Aalen.de) live mit dem SPD-Fraktionsvorsitzenden Stadtrat Albrecht Schmid zu chatten. Der Stadtrat steht Rede und Antwort zu allen aktuellen Fragen, die die Bürgerinnen und Bürger Aalens interessieren. Unter der Rubrik Community gelangt man direkt in die Interaktion mit dem SPD-Fraktionsvorsitzenden.

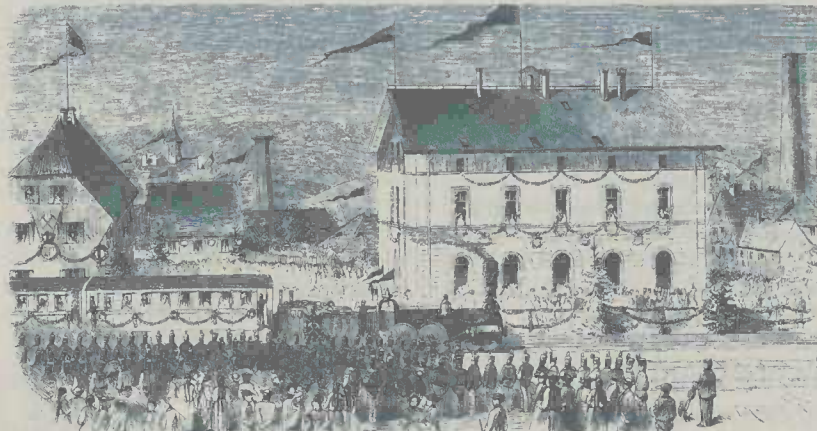
### Wasseralfingen im Bild:

#### Sonderausstellung zum Internationalen Museumstag

In der Sonderausstellung "Wasseralfingen im Bild" können sich interessierte Besucher vom **Donnerstag, 10. Mai bis Mittwoch, 30. Mai** ein Bild vom historischen Wandel der Gemeinde machen. Das Museum Wasseralfingen nimmt den Internationalen Museumstag am **Sonntag, 20. Mai 2001** zum Anlass, dreizehn bildliche Schätze aus seinem Magazin zu präsentieren. Welche Bedeutung die Eisenbahn hatte,

1861 zum ersten Mal von Stuttgart nach Wasseralfingen in Betrieb genommen, dokumentieren die ausgewählten Radierungen und Zeichnungen. Einige Darstellungen stammen von Eduard Wengert, Aquarellmaler und Bürger von Wasseralfingen.

Eine gute Gelegenheit kostenlos auf Entdeckungsreise zu gehen bietet der Museumsrundgang am **Sonntag, 20. Mai** um 15 Uhr, geführt von Werner Bieg.



Ankunft des ersten Zuges in Wasseralfingen, 18. Juli 1861

### Verloren - Gefunden



Vogel, Fundort: Attenhofen, Sonnenstraße; Katze, Fundort: Saumweg Aalen zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Tel. 07366/5886.

2 Uhren, verschiedene Schmuckstücke, Fundort: Hallenbad Aalen; verschiedene Halstücher, Gürtel und Holzraupe, Fundort: Modchhaus Kiesel, Aalen; Geldtasche, Fundort: Hegelstraße, Aalen; Armband-uhre, Fundort: Wellandstraße, verschiedene Schirme, Kinderjeansjacke, Jacke, Brillen und Tragetaschen, Sportbeutel und Rucksack, Fundort: OVA Aalen; Handy, Fundort: Hegelstraße, zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 52-1081.

#### Zu verschenken:

(Bäckerei-) Ladentheke, 4m lang, davon 1,2m gekühlt, evtl. für Hofladen, Tel. 07361/71487; Sessel beige, 1 Hocker rosa, 1 Drehstuhl und 1 Nähkasten, Tel. 07361/76972; 6 Winterreifen 175/R/14, Tel. 07361/42161; Ehebett mit Matratze und Rost, Tel. 07361/45023; 3-teilige Couch mit Kissen und Fernschüssel, 2 Federbetten, Tel. 07361/37193; Wohnzimmer-schrank, Eiche steingrau, Couchtisch und Couchgarnitur grau, Tel. 07361/44668; Bett, Sofa, Couchtisch, Sessel und 2 Korbsessel, Tel. 07361/2930; 2 x Kunststofffenster 2,15 x 0,95m; 1 x 1,73 x 1,18m; 2 x 1,05 x 0,95m, Tel. 07366/921677; 2 Kinderwagen, 1 Kinderbett, Tel. 07361/69409; Buderus Oelkachelofeneinsatz, 10,5 Kw autom. Zündung, Tel. 07361/680638; Gartenmöbel weiß, Tel. 07361/35877;

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Fr., 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Tel. 07361/52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

### "Die Affäre in der Rue de Lourcine"

Am **Sonntag, 20. Mai 2001** gastiert das Landestheater Tübingen mit der Komödie "Die Affäre in der Rue de Lourcine" von Eugène Labiche um 20.00 Uhr in der Stadthalle Aalen.

Nach einer durchzechten Nacht wachen die beiden Bürger Lenglumé und Mistingue gemeinsam in einem Bett auf. Beträchtliche Lücken in ihrem Erinnerungsvermögen machen sich breit: Wie kann man erklären, dass beider Hände rußgeschwärzt sind? Der Alibiroman zieht ins ehrenwerte Haus, als Madame Lenglumé den Polizeibericht vorliest, in welchem von einem grausamen Mord an einer Kohlenträgerin berichtet wird. Sollten sie mit diesem Mord etwas zu tun haben? Absurd! Jedoch das Netz der Indizien zieht sich immer enger um die beiden. Seltsame Gegenstände tauchen auf. Die

Sache wird immer unheilvoller. Die ungeheuerlichsten Geschichten werden erfunden. Ein absurder Krimi beginnt.



Szene aus "Die Affäre"

Karten zu dieser Inszenierung des Landestheaters Tübingen sind im Vorverkauf beim Touristik Service Aalen, Tel. 52-2359 erhältlich.

### Umweltpreis für Unternehmen 2001

#### Wettbewerb für Handwerker und Dienstleister.

Zum neunten Mal hat das Ministerium für Umwelt- und Verkehr Baden-Württemberg den "Umweltpreis für Unternehmen" ausgeschrieben. In diesem Jahr richtet sich der Wettbewerb an Handwerksbetriebe und Dienstleister.

Mit dem Umweltpreis werden ökologisch herausragende und besonders qualifizierte Leistungen eines Unternehmens zur Förderung des betrieblichen Umweltschutzes und der umweltorientierten Unternehmensführung gewürdigt.

Bewerbungen können bis zum **Dienstag, 31. Juli 2001** an die Landesanstalt für Umweltschutz (LfU), Referat 21, Postfach 210752, 76157 Karlsruhe gerichtet werden. Bewerbungsunterlagen und weitere Informationen sind im Referat 21 des Umwelt- und Verkehrsministeriums, Tel.

0711/126-2663, Fax 0711/126-2881 erhältlich. Die Bewerbungsunterlagen sind auch im Internet unter [www.uvm.baden-wuerttemberg.de](http://www.uvm.baden-wuerttemberg.de) verfügbar.

Die Jury, der neben dem Umwelt- und Verkehrsministerium auch das Wirtschaftsministerium, die Landesanstalt für Umweltschutz sowie Vertreter von Wirtschaft- und Umweltverbänden angehören werden, wird Ende des Jahres über die Bewerbungen entscheiden. Sie wird sich dabei insbesondere an folgende Kriterien orientieren: Maßnahmen zu Abfallvermeidung, Verringerung von Umweltbelastungen, schonender Umgang mit Ressourcen, Einsatz umweltfreundlicher Technologien sowie umweltorientierte Unternehmensführung.

Umwelt- und Verkehrsminister Ulrich Müller wird die Urkunden Anfang 2002 überreichen.

### Stadtjugendring

#### Spielerag Spritzenhausplatz

Am **Samstag, 19. Mai 2001** werden von 15 Vereinen und Jugendorganisationen des Stadtjugendrings Aalen auf dem Spritzenhausplatz ein interessantes Programm geboten. Unter dem Motto "Jugend in der City" können Kinder und Jugendliche von 10 bis 18 Uhr mit einer Ponykutsche fahren, in einem typischen Pfadfinderzelt hausen, im Streichelzoo kuschelige Tiere grauen, einen Ritterturm besteigen oder aber mit den Spiel- und Sportgeräten des Spielmobils sich austoben. Unter den Platanen am Spritzenhausplatz wird eine gemütliche Hocketse sein, bei der man auch die dargebotenen Speisen und Getränke genießen kann.

#### Termine der Projektgruppen

Am **Dienstag, 22. Mai 2001** trifft sich das Strukturteam um 18 Uhr im Rathaus (Zi. 124, 1. OG).

Der Westeingang ist ab 17.45 Uhr bis 18.15 Uhr geöffnet. Wer vor verschlossener Tür steht soll sich bitte telefonisch unter 52-1343 melden.

Um 20.30 Uhr zeigt Klappe, die 1. im Kinopark Aalen Das Leben - Ein Pfeifen (Romanze - Kuba/Spainen 1998, 110 min., Regie: Fernando Pérez).

Warmer, kubanischer Regen. Pulsierendes Trommeln. Ungewöhnliche, wunderschöne Aufnahmen. Die Tänzerin Mariana, der Musiker Elpidio und Julia, eine Altenpflegerin, sind auf der Suche nach dem Glück.

Zärtlich und einfühlsam dargestellt, und gleichzeitig gemischt mit einem Schuss surrealistischem Humor - der über die Ernsthaftigkeit, mit der die Figuren diese Suche betreiben, herzlich lachen lässt: Vielleicht ist das Leben doch nur ein Pfeifen... „Das Leben, ein Pfeifen“ ist eine bunte Mischung aus Drama und Komödie, die Kuba am Ende des 20. Jahrhunderts beleuchtet. Eine Liebeserklärung an Havanna und seine Menschen und zugleich ein entschiedenes Plädoyer für ein selbstbestimmtes Leben.

Haben Sie noch Fragen zur Aalener Agenda oder möchten Sie noch mehr zu den einzelnen Projektgruppen erfahren? Mehr Informationen gibt es bei Andrea Treß im Agenda-Büro, Telefon 07361/52-1343.



### Kreisjugendring e. V.

#### Jung und Alt begegnen sich

Am **Samstag, 19. Mai 2001** veranstalten der Kreissenorenrat und der Kreisjugendring im Landratsamt in Aalen ein Seminar zum Thema "Jung und Alt begegnen sich". Beginnen wird der Tag mit dem Film "Tante Daniele" auf Großleinwand. Weiter geht es mit einem Brunchbuffet und interessanten Diskussionen. Die Veranstalter versprechen einen interessanten und abwechslungsreichen Tag mit Begegnung, Kino und gutem Essen. TeilnehmerInnen jeden Alters sind herzlich eingeladen. Teilnehmerbeitrag: 10 DM. Beginn: Samstag 9 Uhr, voraussichtliches Ende: gegen 16 Uhr. Anmeldung beim: Kreisjugendring Ostalb e. V. im Landratsamt, Stuttgarter Str. 41, 73430 Aalen, Tel. 07361/503-465.

#### Stadtführung -

##### Halb(e) nach Sechs

Am Mittwochabend, 16. Mai findet unter dem Motto "Halb(e) nach Sechs" wieder eine Stadtführung des Touristik-Service Aalen für Gäste und Einheimische statt. Hannelore Klotzbücher führt durch die historische Innenstadt. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr am Brunnen vor dem neuen Rathaus, Marktplatz 30. Alle Interessierten, die am Mittwoch keine Zeit haben, können am **Samstagnachmittag, 19. Mai** an einer Stadtführung teilnehmen.

Auf den Spuren des Aalener Spions führt Renate Lutz durch die historische Innenstadt. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Brunnen vor dem neuen Rathaus, Marktplatz 30. Eine Voranmeldung ist in beiden Fällen nicht erforderlich.



## Öffentliche Bekanntmachungen

### Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeiten

**Satzung zur Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit der Stadt Aalen vom 15. Dezember 1999**  
Aufgrund von § 4 in Verbindung mit § 19 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat der Stadt Aalen am 3. Mai 2001 folgende Satzung zur Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit der Stadt Aalen vom 15. Dezember 1999 beschlossen.

**I.**  
Nach § 4 wird ein neuer § 5 eingefügt:  
**§ 5**  
**Entschädigung für Trauungen durch ehrenamtlich tätige Standesbeamtinnen und Standesbeamte**  
Ehrenamtlich tätige Standesbeamtinnen und Standesbeamte erhalten pro Trauung eine Pauschalentschädigung von 26 ¼ (50 DM). Als Auslagenersatz wird pro Wochenende bzw. Feiertag pauschal 12 ¼ (25 ½ DM) unabhängig von der Anzahl der Trauungen gewährt.

### Begegnungstätte Bürgerspital

**Donnerstag, 17. Mai, 15 Uhr**  
**Seniorenhochschule "Deutsches Kabarett"** Thema: "Zum 100. Geburtstag des deutschen Kabarets. Die Anfänge des Kabarets in Deutschland." Referent: Prof. Dr. Forst.

**Montag, 21. Mai, 14.30 Uhr**  
**Tanznachmittag** mit Live-Musik, es spielt Julius Pereson an der Hammond-Orgel.

**Dienstag, 22. Mai, 14 Uhr**  
**Nachbereitung der Spanienreise** Costa Dorado 17.-24.03. Frau Erni Gärtner zeigt einen Videofilm.

**Dienstag, 22. Mai, 15 Uhr bis 15.45 Uhr**  
**Digitale Bilder - Vorbesprechung.** Mit Maus und Monitor - ein Computer-Malkurs mit Hans-Georg Zimmer. Techniken, Werkzeuge und ihre Anwendung für einfache Gebrauchsgrafik und zur Bearbeitung vorhandener Bilder. Anmeldung erwünscht, Tel.: 64545.

**Dienstag, 22. Mai, 16 Uhr**  
**Digitale Bilder, Print-Service** für digitale Bilder, Bildbestellung übers Internet Informationen, Demonstrationen, Erfahrungsaustausch. Moderation: Hans-Georg Zimmer.

**Mittwoch, 23. Mai, 15 Uhr**  
**Diavortrag Neuseeland** - Drei mal Kiwis und Schafe. Die Doppelinsel am anderen Ende der Welt ist ein Naturerlebnis von einem besonderen Reiz. Wohl kaum ein Land der Erde übertrifft Neuseeland an Vielgestaltigkeit und Schönheit. Die schneebedeckten Berge und Gletscher reichen bis unmittelbar an die Palmenstrände. Heiße Wasserquellen und brausende Wasserfälle, die immergrünen Farnwälder und die üppige Vegetation machen das Land zu einem Naturparadies. Referentin: Frau Ruth Strauß.

**Dienstag, 29. Mai, 9-17 Uhr**  
**Tagesausflug Biberach.** Der Marktplatz zählt zu einem der schönsten in Süddeutschland. Die Stadtpfarkirche ist ein Juwel. Bereits vor der "Schwäbischen Eisenbahn" war Biberach, im Herzen Oberschwabens gelegen, der ideale Ausgangspunkt zu der Schwäbischen Alb, den Alpen und dem Bodenseeraum. Wir haben angelehnt an der Oberschwäbischen Barockstraße eine herrliche Ausflugsfahrt zusammengestellt. Fahrpreis: DM 23,-. Anmeldung im Büro der Begegnungsstätte oder unter Tel.: 6 45 45

### Frauen

**Freitag, 18. Mai 2001, 20 Uhr**  
**Premiere "Girlsnightout"**, Frauen-theatergruppe drama dama, Ulmer Straße 145 (Ostertag).

**Samstag, 19. Mai 2001, 9 bis 16.15 Uhr**  
**Kommunikationstraining - Gesprächsführung im Berufsalltag.** Tagesseminar mit Silke Hansen, VHS Aalen, Bürgerhaus Wasseraalengen - VHS-Raum 3.

**Sonntag, 20. Mai, Frauenliturgie**  
Eingeladen sind Frauen aller Konfessionen, die mit anderen Frauen Gottesdienst feiern wollen. Verantwortliche: Lore Eith, Dr. Elfriede Kraft, Krista Sick, Elfriede Thierfelder, Jeweils 19 bis 21 Uhr, Samariterstift, Jahnstraße 12, Andachtsraum, ohne Anmeldung.

**II.**  
Die bisherigen §§ 5, 6 und 7 werden §§ 6, 7 und 8.

**III. Inkrafttreten**  
Diese Satzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

**Hinweis:** Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Aalen, 7. Mai 2001  
gez.  
Pfeifle,  
Oberbürgermeister

### Impuls-Programm Altbau

Für die Renovierung von Altbauten gibt es vom Land Baden-Württemberg zinsgünstige Darlehen. Bei einer Darlehenshöhe pro Wohneinheit bis DM 30.000,- liegen die Zinsen zur Zeit bei 2,6 % effektiv. Durch undichte Fenster und Türen, schlecht gedämmte Mauern und Dächer entweichen in "älteren" Häuser nicht unerhebliche Energiereserven. So haben Energiesachverständige errechnet, dass durch gezielte Altbaumodernisierung der Heizenergieverbrauch allein in Baden-Württemberg jährlich um 55 Milliarden Kilowattstunden bzw. um 5,5 Milliarden Liter Heizöl reduziert werden kann. Wer renovieren will, sollte dies nicht aufs Geratewohl tun, sondern sich zunächst von einem Fachmann beraten lassen. Der vom Land geförderte Energie-Spar-Scheck ist eine mögliche Voraussetzung um ein zinsgünstiges Darlehen beantragen zu können.

**Weitere Informationen gibt es beim Landesgewerbeamt Baden-Württemberg, Informationszentrum Energie, Tel. 0800/0123-33; Fax 0711/123-2795 oder beim städtischen Grünflächen- und Umweltamt, Armin Ehrmann, Tel. 07361/521611.**

**Die Stadtwerke Aalen schreiben die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme auf Grundlage der VOB öffentlich zur Vergabe aus:**

**Bauherr:** Stadtwerke Aalen, Im Hasennest 9, 73433 Aalen, Tel.-Nr. (0 73 61) 9 52-0, Fax-Nr. 952 - 119



**Stadtwerke Aalen**

### Thermalbad Aalen, Osterbucherplatz 3

#### LV - Fliesenarbeiten

**Leistungsumfang:** ca. 210 m² (8,73m³) Fliesenabbrucharbeiten  
ca. 210 m² Neuverlegung von Bodenfliesen im Außenbecken  
ca. 348 m Granit Spügenreifen

#### LV - Sanitärtechnik/Badewassertechnik

**Leistungsumfang:** 4 Wasserpumpen, 12 Massagedüsen  
ca. 60 m PVC-Rohrleitungen  
ca. 30 m HT-Ablaufrohre

**Ausführungszeitraum:** Montag, 2. Juli bis Mittwoch, 11. Juli 2001

**Angebotsabgabe:** Stadt Aalen, Amt für Bauverwaltung und Immobilien  
Zimmer 404, 4. Stock, Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen

**Angebotseröffnung:** Fliesenarbeiten: Dienstag, 5. Juni 2001, 14:15 Uhr,  
Badewasserattraktionen: Dienstag, 5. Juni 2001, 14:30 Uhr,  
Zimmer 409, 4. Stock, Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen.

Die Angebotsunterlagen können ab sofort bei den Stadtwerken Aalen, Im Hasennest 9, 73433 Aalen, an der Pforte abgeholt werden. Die Schutzgebühr beträgt je LV 10 DM. Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines Verrechnungsschecks. Die Postversandgebühr beträgt 7 DM.

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen, (Telefon 07361/52-1603, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

#### Schwarzfeldschule Dewangen - Außensanierung

nachfolgende Gewerke:

**1. Malerarbeiten**  
ca. 540 qm Putzflächen, 140 qm Klinkermauerwerk  
240 qm Fensterflächen, 45 qm Vollwärmeschutz

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 17 DM für 2 LV incl. Porto  
Beginn der Arbeiten: 30. KW 2001

**2. Gerüstbauarbeiten** 1180 qm Fassadengerüst  
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 12 DM für 2 LV incl. Porto  
Beginn der Arbeiten: 30. KW 2001

**3. Flaschnerarbeiten** 78 m Rinne, 40 m Ablaufrohre,  
110 m Einlaufbleche und Verwahrungen

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 12 DM für 2 LV incl. Porto  
Beginn der Arbeiten: 34. KW 2001

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet. Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zi. 602, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zi. 404, 73430 Aalen zu richten.  
**Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein:** Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.  
**Eröffnung der Angebote:** Dienstag 5. Juni 2001, 1. = 10.45 Uhr, 2. = 10.50 Uhr, 3. = 10.55 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

**Sicherheiten:** Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 75000 DM.

**Zahlungsbedingungen:** Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Freitag, 6. Juli 2001

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70 507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70 565 Stuttgart.

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen, (Telefon 07361/52-1603, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

#### Stadthalle Aalen, Gaststätte, St. Johann Str. 10 - Modernisierung Gastraum -

nachfolgende Gewerke:

**1. Glaserarbeiten** 7 St. Aluminiumfenster 2 x 2,5 m  
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 17 DM für 2 LV incl. Porto  
Beginn der Arbeiten: Montag, 23. Juli 2001

**2. Abgehängte Decken** 160 qm Akustikdecke  
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 17 DM für 2 LV incl. Porto  
Beginn der Arbeiten: Montag, 30. Juli 2001

**3. Metallbauarbeiten** Automatik-Türanlage, 2,0 x 2,5 m  
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 17 DM für 2 LV incl. Porto  
Beginn der Arbeiten: Montag, 13. August 2001

**4. Lüftungs- und Heizungsinstallation**  
Umbau der Anlage, Verlegung der Zuluftführung  
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 12 DM für 2 LV incl. Porto  
Beginn der Arbeiten: Montag, 16. Juli 2001

**5. Elektroinstallation** Erneuerung der Beleuchtung mit Verkabelung  
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 12 DM für 2 LV incl. Porto  
Beginn der Arbeiten: Montag, 23. Juli 2001

**6. Schreinerarbeiten** Eckbank, Spiegelwand, Sanierung der Thekenanlage  
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 17 DM für 2 LV incl. Porto  
Beginn der Arbeiten: Montag, 20. August 2001

**7. Malerarbeiten** 60 qm Kunstharzputz, 25 qm Anstrich Mobilwand, diverse Arbeiten  
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 17 DM für 2 LV incl. Porto  
Beginn der Arbeiten: Montag, 16. August 2001

**8. Vorhänge** Schals an 7 Fenstern  
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 12 DM für 2 LV incl. Porto  
Beginn der Arbeiten: Montag, 3. September 2001

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet. Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zi. 602, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zi. 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

**Eröffnung der Angebote:** Dienstag 4. Juni 2001, 1. = 10 Uhr, 2. = 10.05 Uhr, 3. = 10.10 Uhr, 4. = 10.15 Uhr, 5. = 10.20 Uhr, 6. = 10.25 Uhr, 7. = 10.30 Uhr, 8. = 10.35 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

**Sicherheiten:** Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 75000 DM.

**Zahlungsbedingungen:** Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Samstag, 23. Juni 2001

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70 507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70 565 Stuttgart.

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Tiefbauamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen (Tel.: 07361/52-1367, Fax: 52-1903) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

#### Belagssanierungen in Aalen

##### Los 1: Hofherrnstraße

##### Los 2: Obere Wöhrstraße

##### Los 3: Brandenburger Straße

#### Art und Umfang der Leistung:

<b>Los 1:</b> Abfräsen von Asphaltbelägen	ca. 1900 qm
Asphaltbinder	ca. 120 qm
Asphaltfeinbelag (Splittmastix)	ca. 1900 qm
Gußasphalttrinne	ca. 360 m
<b>Los 2:</b> Abfräsen von Asphaltbelägen	ca. 3300 qm
Asphaltfeinbelag	ca. 3300 qm
Randsteine	ca. 20 m
<b>Los 3:</b> Abfräsen von Asphaltbelägen	ca. 160 qm
Asphaltfeinbelag	ca. 1500 qm
Randsteine	ca. 20 m
Gußasphalttrinne	ca. 40 m

#### Frist der Ausführung:

**Baubeginn:**  
Los 1: 13. August 2001  
Los 2: Anfang Juli 01  
Los 3: Anfang Juli 01

**Bauende:**  
Los 1: 31. August 2001  
Los 2: 13. August 2001  
Los 3: 13. August 2001

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zi. 304 unter der o.g. Adresse ab Mittwoch, 16. Mai 2001 angefordert/eingesehen werden.

**Entschädigung für Verdingungsunterlagen:** 25 DM/Exemplar zuzügl. 7 DM bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zi. 404, 73430 Aalen, zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

**Eröffnung der Angebote:** Mittwoch, 30. Mai 2001, 10 Uhr beim Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

**Sicherheiten:** Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

**Zahlungsbedingungen:** Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Samstag, 7. Juli 2001

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstr. 21, 70565 Stuttgart

### Öffentliche Ausschreibung

Das Hauptamt schreibt auf der Grundlage der VOL folgende Arbeiten aus:

#### Unterhaltsreinigung im Waldfriedhof

**Grundfläche:** 350 m²

**Ausführungszeit:** ab Montag, 2. Juli 2001

**Angebotseröffnung:** Mittwoch, 30. Mai 2001, 10.15 Uhr Zi. 409

**Entgelt:** 20 DM (wird nicht erstattet).

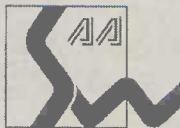
**Ende der Zuschlags-/ Bindefrist:** Mittwoch, 13. Juni 2001

Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung u. Immobilien, Marktplatz 30, Zi. 404, 73430 Aalen zu richten. Die Angebotsunterlagen können (2-fach) ab Donnerstag, 17. Mai 2001 im Hauptamt der Stadt Aalen, Marktplatz 30, 2. Stock, Zi. 202, Tel. 07361-521202 angefordert/ abgeholt werden. (Diskette zur Bearbeitung möglich).





- Strom
- Wärme
- Abwasser
- Thermalbad
- Parken
- Erdgas
- Wasser
- Hallenbad
- Freibäder
- Telekommunikation



Stadtwerke  
Aalen

Die Stadtwerke Aalen suchen für die Mitarbeit im Thermalbad, Hallenbad, sowie den Freibädern sportliche und aufgeschlossene junge Leute als

## Aushilfskräfte für den Badebetrieb

Voraussetzung hierfür ist ein Mindestalter von 18 Jahren, sowie der Erwerb des DLRG-Rettungsschwimmerabzeichens in Silber. Die Beschäftigung erfolgt jeweils stundenweise, je nach Notwendigkeit im Schichtbetrieb.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte innerhalb von 2 Wochen nach Erscheinung dieser Anzeige an die Stadtwerke Aalen, Personalabteilung, 73433 Aalen.  
Für Rückfragen steht Ihnen Frau Gold unter der Telefon-Nr. 07361/952-244 zur Verfügung.

### Gottesdienste

#### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Kinderkirche, 14 Uhr Tauffeier, 18 Uhr Maiandacht; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Slowenen, 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): Sa. kein Gottesdienst, Di. 18.30 Uhr Vorabendmesse zum Fest Christi Himmelfahrt; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvator-Kirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-Klinikum:** So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. kein Gottesdienst, So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 19 Uhr Maiandacht; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

#### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 9.20 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. im Monat um 8.30 Uhr; **Kapelle St. Elisabeth:** 8.45 Uhr am 3. So. i. M. Gottesdienst; **Johanniskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Markuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr oek. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Taufe und dem Flötenspielkreis; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): So. 10.30 Uhr Gottesdienst. Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

### Kirchen

#### Christi Himmelfahrt,

**Donnerstag, 24. Mai 2001,**  
**Bonifatiuskirche:** Beginn der Prozession: 8.15 Uhr, 9.30 Uhr Eucharistiefeier auf dem Sandberg beim Wasserreservoir. Bei schlechter Witterung: 10.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Thomas;  
**Marienkirche:** 8.30 Uhr Öschprozession - Beginn beim Feldkreuz, Obere Bahnstraße. Bei Regenwetter um 9 Uhr Eucharistiefeier in der Marienkirche. 11 Uhr Eucharistiefeier, Kinderkirche im Gemeindehaus, 18 Uhr Orgelkonzert.  
**St.-Augustinus-Kirche:** 8.30 Uhr Öschprozession - Beginn beim Feldkreuz, Obere Bahnstraße. 10 Uhr Eucharistiefeier an der Kolpinghütte. Bei Regenwetter um 9 Uhr Eucharistiefeier in der Marienkirche.

### Altpapiersammlung

#### Samstag, 19. Mai 2001

Straßensammlungen durch die Vereine: Aalen - SSV Aalen; Hofen - RKV Hofen/FFW;

#### Hinweis zu den Altpapier-Straßensammlungen!

Das Altpapier ist bis spätestens 8 Uhr am Straßenrand bereitzustellen. Nachsammlungen sind nicht möglich. Das Altpapier ist gut sichtbar und windsicher verpackt bereitzustellen. Es werden nur Zeitungen, Illustrierte, Mischpapier und Kartonagen gesammelt. Sind im Altpapier sonstige Abfälle, insbesondere Hausmüll enthalten, wird das gesamte Altpapier nicht mitgenommen. Leere Kartonagen sollten aus Platzgründen auseinandergefaltet und flachgedrückt sein.

#### Bringsammlungen:

##### Samstag, 19. Mai 2001

**Dewangen, 9-12 Uhr - DRK.** Containerstandplatz bei der BAG, Reichenbacherstraße und beim Tennisheim Dewangen, Rotfeldstr. 17.  
**Wasseralffingen, 9-12 Uhr - SHW-Bergkapelle, Parkplatz Talschule.**

### Veranstaltungen

#### Freitag, 18. Mai 2001

**Die Jahrhunderthits der Volksmusik,** RMS Konzert, Stadthalle Aalen, 20 Uhr.

#### Samstag, 19. Mai 2001

**Konzert der Partnermusikschule Radebeul und Aalen,** Musikschule Aalen, Konzertsaal der Musikschule Aalen, 19 Uhr.

**Tischtennis-Rollstuhlfahrer-Turnier,** Turnverein Unterkochen, Sporthalle Unterkochen.

#### Sonntag, 20. Mai 2001

**Langer Sonntag mit Spielnachmittag,** Stadtwerke Aalen, Aalener Hallenbad, 8 bis 17.30 Uhr.

**Vortrag mit Dr. Gabriele Holtuis - Kunst im Umbruch - Malerei um 1900,** Stiftung Schloss Fachsenfeld, Schloss Fachsenfeld, 11 Uhr.

**Jazz-Highlights und Landesoffener Ostwürttemberg-Cup Aerobic,** Turngau Ostwürttemberg-SSV Aalen - Jazztanzabteilung, Greuthalle Aalen, 14 bis 18.30 Uhr.

**Museumsrundgang - Lieblingsstücke,** Stadtarchiv, Museum am Markt/Schubarts Museum, 15 Uhr.

**Autorenlesung Lyrik - Doris Runge,** Henning Ahrens, Stiftung Schloss Fachsenfeld, Schloss Fachsenfeld, 17 Uhr.

**Ein literarischer Kaffeehausabend mit Ernst Konarek - Melange Zartbitter,** Stiftung Schloss Fachsenfeld, Schloss Fachsenfeld, 20 Uhr.

#### Montag, 21. Mai 2001

**Klassische Gitarrenmusik aus Italien,** Spanien und Lateinamerika, Roberto Legnani in Zusammenarbeit mit der Musikschule Aalen, Konzertsaal der Musikschule, 20 Uhr.

#### Dienstag, 22. Mai 2001

**Aktionstag Rheumaliga,** Stadtwerke Aalen, Limesthermen Aalen.  
**Musical "Birds",** Theodor-Heuss-Gymnasiums, Stadthalle Aalen, 19.30 Uhr.

#### Mittwoch, 23. Mai 2001

**VR Aalen - SpVgg Elversberg,** Waldstadion der Stadt Aalen, 18.30 Uhr.

### Jugendkapelle Aalen

#### Revue Jugendszenen

Im Rahmen des Festwochenendes anlässlich des 50jährigen Bestehens der Jugendkapelle der Stadt Aalen wird die Revue "Jugendszenen" über die Bretter der Aalener Stadthalle gehen.

"Jobsuche", "Liebe", "Looser" sind u.a. Themen dieser bunten und lockeren Szenenfolge aus der Welt der Jugendlichen, die eigens für das Jubiläumfest der Aalener Jugendkapelle geschrieben wurde. Die Texte von Helmut Kiehn vertonte Hermann Egner. Der Jugendchor Young Voices aus Hofherrnweiler, Mitglieder des Ballettstudios Marianne Kähler und die Jugendkapelle der Stadt Aalen haben sich zusammengefunden, um dieses besondere Jubiläumssopos zu präsentieren. Für die Inszenierung und Regie konnte der Intendant des Aalener Theaters Udo Schoen gewonnen werden. Für die Choreographie zeichnet Jacqueline Martius-Lüdeking verantwortlich. Die Gesamtleitung liegt in Händen von Musikdirektor Udo Lüdeking. Zweimal werden die Jugendszenen in der Aalener Stadthalle aufgeführt. Die Uraufführung findet am **Samstag, 2. Juni 2001, 19 Uhr** statt. Die 2. Vorstellung ist am **Sonntag, 3. Juni 2001, 11 Uhr**.

Karten dafür sind ab sofort erhältlich beim Touristik-Service am Marktplatz 2 sowie bei allen Mitgliedern der Jugendkapelle der Stadt Aalen.



Stadtwerke  
Aalen

- Strom
- Erdgas
- Wärme
- Wasser
- Abwasser
- Thermalbad
- Hallenbad
- Freibäder
- Parken
- Telekommunikation

Für den Bereich Vermessung und Dokumentation suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt

## eine/n Vermessungstechniker/in

Die Anstellung erfolgt zunächst befristet im Rahmen einer Elternzeitvertretung bis längstens 22.02.2004.

Aufgabenschwerpunkte sind:

- Alleinverantwortliche Aufnahme von Versorgungsleitungen (Strom-Gas-Wasser-Wärme) im Stadtgebiet Aalen.
- Auswertung und Berechnung der Messwerte sowie Aufbereitung der Daten vor der Übernahme in ein graphisch-technisches Informationssystem.
- Abstecken von Grenzen und Stationen.
- Dokumentation von Versorgungsleitungen in einem graphisch-technischen Informationssystem.

Wir erwarten qualifizierte Bewerber/innen mit abgeschlossener Berufsausbildung und der Bereitschaft zur beruflichen Weiterbildung. Darüber hinaus legen wir Wert auf Eigeninitiative, sowie Fähigkeit zur Teamarbeit.

Der Besitz des Führerscheins Klasse 3 (B/BE) ist erforderlich.

Wir bieten gestaltungs- und ausbaufähige Arbeitsplätze ausgestattet mit modernsten Arbeitsmitteln in einem jungen Team. Die Vergütung richtet sich nach dem Bundesangestelltentarifvertrag (BAT) entsprechend der Qualifikation und Berufserfahrung. Wir setzen uns für Chancengleichheit ein und freuen uns über die Bewerbungen von Frauen.

Ihre aussagefähige Bewerbung mit Gehaltsvorstellung und Ihrem frühestmöglichen Eintrittstermin senden Sie bitte an die Abteilung Personalwirtschaft der Stadtwerke Aalen, Im Hasennest 9, 73433 Aalen.

Für eine erste Kontaktaufnahme steht Ihnen unsere Personalleiterin Frau Gold, Telefon (073 61) 9 52 - 244 gerne zur Verfügung.

### Klaus Kerstan 25 Jahre bei der Stadt Aalen

Als Zeichen der Beständigkeit wertete Erster Bürgermeister Dr. Eberhard Schwerdtner die 25 jährige Tätigkeit von Schwimmmeister Klaus Kerstan bei der Stadt Aalen und den Stadtwerken. Schwerdtner würdigte die nach seinen Worten ausgezeichnete Arbeit des im Hirschbachbad beschäftigten Schwimmmeisters. Der Jubilar nehme die Begriffe Service und Dienstleistung wörtlich und sei immer besorgt um das Wohl des Badegastes, sagte der Erste Bürgermeister. Klaus Kerstan arbeite zu vollsten Zufriedenheit, betonte Bäderleiter Reinhold Schmid. Er kümmere sich hingebungsvoll um das Erscheinungsbild des Hirschbachbades und setze sich auch oft außerhalb seiner

Arbeitszeit für das Freibad ein. Reinhold Schmid lobte den Ideenreichtum des Jubilars im Bereich Animation und Schwimmunterricht.

Die Grüße des Personalrats der Stadtwerke überbrachte Personalratsvorsitzender Eugen Landgraf.

Klaus Kerstan absolvierte nach dem Schulbesuch eine Ausbildung zum Werkzeugmacher bei der Firma Busch-Jaeger, Dürener Metallwerkzeuge in Lüdenschied. Anschließend durchlief er mehrere Berufstationen, vom Kraftfahrer über den Rettungsschwimmer und Maschinist bis hin zum Schwimmmeister.

Im Jahr 1976 kam er zur Stadt Aalen, seit 1. April 1989 arbeitet Klaus Kerstan im Freibad Hirschbach.

### Aalener Bürgerbüro

**Aktion Blickwinkel - Institutionen stellen sich vor.**

Einblicke in Ihre Arbeit und die Engagementmöglichkeiten geben diesen Monat die Aktion Freunde schaffen Freude, die Evangelische Kirchengemeinde Wasseralffingen und das Altenpflegeheim Marienhöhe.

Dieser Abend ist für alle Interessierte offen.

**Donnerstag, 17. Mai, 19 Uhr** im Altenpflegeheim Marienhöhe, Am Schimmelberg 50, Aalen-Wasseralffingen.

**Aktion Blickpunkt - Selbsthilfegruppen stellen sich auf dem Aalener Wochenmarkt vor.**

In Selbsthilfegruppen treffen sich Menschen, die vor allem sich selbst, aber auch anderen helfen wollen. Im Jahr der Freiwilligenarbeit werden sich die verschiedensten Selbsthilfegruppen auf dem Wochenmarkt vorstellen.

#### Samstag, 19. Mai

**"Selbsthilfegruppe Migräne"**

Um vorab schon Fragen klären zu können, wird Frau Margit Bösmann am **Freitag, 18. Mai** von 11-12 Uhr unter dem Infotelefon 07361/718 74 zur Verfügung stehen.

### Volkshochschule

**Mittwoch, 16. Mai, Vortrag für Eltern und Lehrer/-innen:** Lese-Rechtschreibschwäche Diagnose und Förderung (Ralf Völker), 20 Uhr, Torhaus. Eine gemeinsame Veranstaltung des AK Legasthenie Ostwürttemberg und der VHS Aalen.

**Donnerstag, 17. Mai, Vortrag: Falle Ehevertrag** (Martin Kinzl, Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht), 20 Uhr, Torhaus.

**Freitag, 18. Mai, Führung:** Von Rodin bis Baselitz - Der Torso in der Skulptur der Moderne Ausstellung in der Staatsgalerie Stuttgart (Ulla Katharina Groha), 15.30 Uhr, Treffpunkt: Stuttgart, Alte Staatsgalerie, Foyer.

**Samstag, 19. Mai, Stadtführung:** A stroll through Aalen in English (Kvetuse Koors), 15 Uhr, Treffpunkt: vor dem Torhaus.

**Führung:** Troja - Traum und Wirklichkeit Ausstellungsbesuch in Stuttgart, 14 Uhr, Treffpunkt: vor dem "Forum der Landesbank Baden-Württemberg", Am Hauptbahnhof 2, Stuttgart.

**Dienstag, 22. Mai, Dia-Vortrag:** Von der Atacamawüste zum Titicacasee Eine Fahrradtour durch das Hochland von Chile, Bolivien und Peru (Dr. Lutz Gebhardt), 20 Uhr, Torhaus.

### Alfa

#### ALFA 147

Jetzt 3- und 5-jährig lieferbar!



### Audi

Kaufe alle Fahrzeuge, auch Diesel  
Telefon (0 73 61) 4 36 69

www.warten-automobile.de

VW / Audi Jahreswagen  
EU-Neuwagen

#### Audi Coupé V6 2,8E

Bj. 11/91, TÜV/AU 11/02, 2. Hd., 174 PS, 121 500 km, G-KAT, ABS, ZV, eSD, eFH, eASP u. beh., RC, So. Alu 205, Wi.-Reifen, Color, Servo, VB 11 400.- DM, Telefon (01 75) 9 34 70 48 ab 18 Uhr

#### Verk. Audi 80 Avant Kombi

Bj. 94, 124 000 km, 8-f. ber., Top-Zust., Telefon (0 73 62) 92 09 70

#### Einzelstück: Audi 80 GTE

140 PS, 95 000 km, Leder, G-Kat, Edelstahl, 9 x 16, 10 x 17, Preis VS, Telefon (0 73 65) 92 19 93

### Suche Audi 80 oder 100

auch mit viel km, TÜV u. Ausstatt. egal.  
Telefon (01 72) 8 53 52 45

#### Verk. Audi 100, Bj. 88

weiß, TÜV neu, 140 000 km, 1 600.-DM, Telefon (0 71 81) 48 86 00

#### Verk. Audi A4 TDI

110 PS, Klima, eFH, eASP, Airbag, RC, VB 23 900.- DM, T. (0 71 71) 7 40 83 o. (01 72) 6 28 24 19

#### Audi 80

133 PS, Bj. 92, 128 000 km, RC, SD, Heckspoiler, NS, 4 WR auf Felgen, ZV, unfrei, TÜV/AU neu, VB 10 900.- DM, Telefon (0 71 71) 7 45 64

www.warten-automobile.de

VW / Audi Jahreswagen  
EU-Neuwagen

#### Audi 80, 1,8 i, Bj. 89

TÜV/AU neu, G-Kat., 5-Gang, RC, 4-trg., met., 120 000 km, Garagenwagen, 3700.-, Telefon (01 73) 1 86 46 23

#### Verk. Unfall-Audi 100 Avant

Heckschaden, Bj. 87, G-Kat, 2,3 l, 139 PS, 5 Zylinder, 155 000 km, VB 700.- DM, Telefon (01 73) 14 39 73

#### Audi 80 Avant 2.6 l Quattro

Bj. 3/93, silbermet., 76 000 km, TÜV neu, Servo, ZV, Alarmanl., el. SSD, el.FH vorne, ABS, Dachreling, RC, abnehm. AHK, Alufelgen, teilb. Rückbank, VB 14 900.- DM, zu verkaufen, Tel. (0 73 61) 7 38 49 / (01 75) 7 24 87 91

### Audi 200, Bj. 83

134 kW, 92 000 km, Automatik, ABS, Servo, SD, TÜV neu, 1500.-, Telefon (0 73 61) 7 92 66 ab 18 Uhr.

#### Verk. Audi 100 2,3

Bj. 92, 133 PS, ca. 130 000 km, silbermet., ZV, SD, ABS, Alu, Preis VS, Telefon (0 71 71) 4 90 07

#### Verk. Audi 200 2.0 l

11/92, Klima, AHK, TÜV/AU 11/01, VB 7000.- DM, Telefon (0 71 76) 13 56

#### Audi A4 1.9 TDI Avant

Bj. 6/99, 110 PS, 39 500 km, blau-Perleffekt, Fernbed., ZV, 8 x Alu, Radio mit CD u. Kassette, Sportlenkrad, Armlehne vorn, Klima, VB 38 500.- DM, Telefon (0 79 64) 33 03 66

### Audi A 4 1,9 TDI Avant

66 kW, 65 000 km, EZ 6/98, Klimaautom., dk.blau met., extrem spars., VB 30 500.-, Telefon (0 71 73) 92 90 12

#### Verkaufe Audi 80, EZ 4/91

G-Kat., 90 PS, Colorverglasung, RC, silber-met., sehr guter Zust., VB 3800.- DM, Telefon (0 73 67) 44 77 oder (01 74) 2 10 03 63 ab 17 Uhr

#### Audi A3 1,9 TDI

55 000 km, EZ 8/98, 66 kW, dk.blau.met., Klimaautom., Sportpaket, top Zust., VB 31 500.- DM, Telefon (0 71 73) 92 90 12

### A 4, 1,9 TDI, Limousine

Mod. 1999, schw., Klimatronic usw., 76 000 km, VB 33 500.- DM sowie Golf IV Highline, Bj. 98, 65 000 km, blaumet., eFH, Sportausst. usw., VB 22 900.- DM, Tel. (01 70) 7 37 24 37, (0 73 65) 12 73